



SISWATI A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
SISOUATI A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
SISWATI A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Tuesday 20 November 2001 (afternoon)
Mardi 20 novembre 2001 (après-midi)
Martes 20 de noviembre de 2001 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Kulesigaba phendvula umbuto 1 (a) nobe (b):

1. (a)

Letimoto tishayisana dvute nemuti wakitsi nje libuyile liyayidliva. Kutsite bekuvakale kubhama kwemsindvo lovimbanisa tindlebe kwevakala make asho ngaleletfukile atsi “Kushayisana timoto Mhlupheki!” ngabe sengisemnyango ngalelikhulu litubane. Kwatsi kantsi ngiyamuva make uyangekhuta kutsi angiyekele tingoti letingakacondzani nami ngafaka ngematubane ngitishaya longeva sengicondze lakwenteke khona lengoti.

Kutsite bengitsi tombe ejikeni lemgwaco, ngenhlana nje kwemuti wakitsi ngavelela kuyo lenhlekelele. Bantfu sebatse bunge, linyenti labo bafati. Sewubona ngemikhono nje enhloko kutsi badidekile labantfu, kute lonesibindzi sekusondzela etimotweni. Ngatsi cala cala ngabona kutsi kute lomdvuna ngaphandle kwabokhewana lababidlana bebafana. Timoto tona tishayisene tate taba tihliphili ngetimphumulo.

Ngitsite ngisuka ngabe ngicondza kulenye sengiyovula sivalo. Bekhuta labanye kulabomake batsi ngitawulimala ngobe ngisemncane.

Kutsite ngisavula sivalo semoto levakala liphimbo lamake selisesicukwini lingitsetsisa ngobe atsi ngitawulimala. Nalapho nginganaki ngibambe lendvodza levodloke umkhono ngiyidvonsele ngaphandle. Ingilekelele nayo itatabuka ite iphume. Ngiphindze ngibuyele emotweni sengiyotama kutakulula lelenye indvodza lesele kulemoto. Lapho-ke sekunalomunye umfati utongelekelela. Kutsite ngisambamba nje ngabona simanga. Ingani ngubabe lo! Lokusho kutsi bekekhwetwe ngulona lovodloke umkhono emotweni yakhe sekabuya ekhaya aphuma emsebentini.

Tajika manje tintfo nakumake sekabona kutsi ngubabe lolobovu ingati leyehla ngesihlatsi. Wakhala wacacamba make sekanchulanchula etama kwelekelela. Nembala kwatsi kuyawufika imoto yesibhedlela sabe sibabhandishile bonkhe labalimele kulengoti, nekopha sekutse khatsalala.

Mthembu na Mpofu: *SiSwati Siyatfutfuka I* (1988)

- Umbali usinika mlayeto muni kulendzatjana?
- Khombisa uphindze uchaze indlela umbali lasebentise ngayo kucatsanisa tintfo kulendzatjana.
- Ase ubhale uchaze indlela lokuhekeke ngayo umsebenti lobhekene naMhlupheki kulendzaba, uphindze utjengise ngalokusobala nalokucacile mayelana nesimo lonaso mayelana naye Mhlupheki.

1. (b)

Gogo ungibutile amangele
Kantsi nifundziswani lesikolweni senu
Ngikhuluma nawe ungitsi njo.
Itolo bowuhleti esigcikini.
5 Yimfundziso-ke leyo?

Thishela ungibutile amangele,
Uhleti leni ngikhuluma nawe;
Utakuva ngani kutsi ngitsini ungangibuki.
Ucabanga kutsi kukagogo lapha.
10 Mfana wami kusesikolweni lapha.

Utsi ngiyatati kutsi nginguliphi,
Ngiva ngawe kutsi nginguliphi.
Nginguliphi nangikuphi,
Nguwe lowati konkhe.

Mthembu na Mpofu: *SiSwati Sitatfutfuka I* (1988)

- Umbali usinika mlayeto muni kulenkondlo?
 - Ase ubhale uchaze indlela imbongi lesebentise ngayo **simo** sekwakhiwa kanye nekucatsanisa tintfo kulenkondlo.
 - Ase uchaze indlela imbongi lesebentise ngayo lulwimi kulenkondlo.
 - Ase ubhale uchaze usho kutsi simo (noma umoya) lokubhalwe ngaso lenkondlo sikukhombisani mayelana nesimo sembhali walenkondlo.
-